Maurice Pellé (Douai 1863 – Toulon 1924)

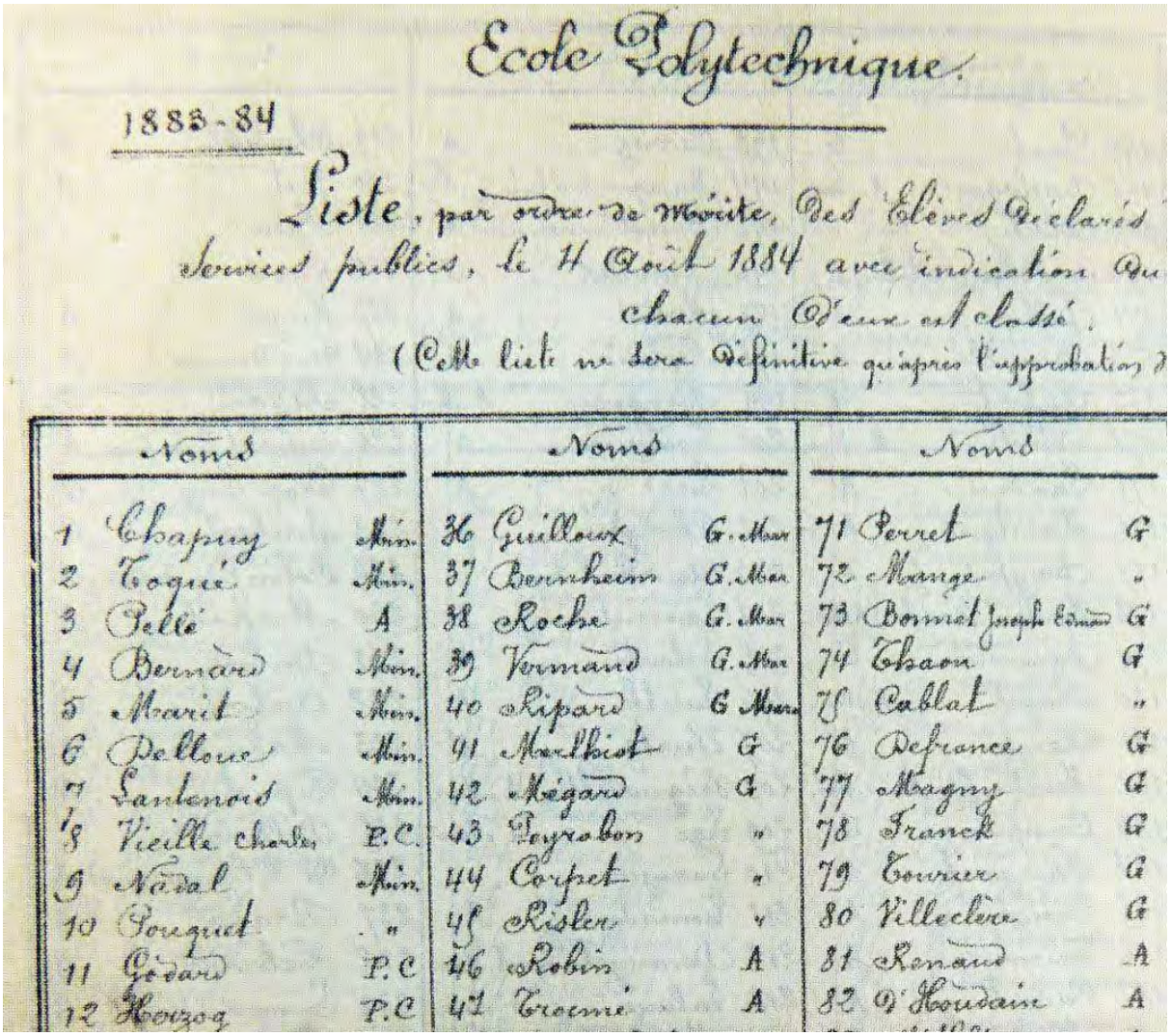
Niveau A élèves

I. Premier de la classe, vif et travailleur

Maurice Pellé est le deuxième fils de Charles Henri Joseph Pellé, officier français à Douai, dans le Nord de la France. Dans la famille Pellé régnait une stricte éducation morale et religieuse, mais également une atmosphère propice à stimuler le développement de l'intellect et des dons artistiques du garçon, notamment du dessin au cours des visites fréquentes d'un atelier de peinture. Il fit des études brillantes jusqu'au lycée (fréquentant entre autres le lycée Stanislas à Paris), avec des facilités particulières en mathématiques et en dessin. Ses résultats et son intelligence lui permirent d'intégrer l'Ecole Polytechnique de Paris en 1882. Il savait qu'il deviendrait militaire, à l'image de son père.

Portrait du général Pellé par V. Stretti, VHÚ, AM.

DOC 1: Classement des élèves de Polytechnique selon leurs résultats



Ecole Polytechnique.

1883-84

Liste, par ordre de mérite, des Elèves déclarés
services publics, le 11 Août 1884 avec indication du
chacun d'eux est classé.
(Cette liste ne sera définitive qu'après l'approbation

Noms		Noms		Noms	
1 Chapuy	Min.	36 Guilloux	G. Mar	71 Perret	G
2 Toqué	Min.	37 Bernheim	G. Mar	72 Mange	"
3 Pellé	A	38 Roche	G. Mar	73 Bornet Joseph Edmond	G
4 Bernard	Min.	39 Vernaud	G. Mar	74 Chaon	G
5 Marit	Min.	40 Lipard	G Mar	75 Cablat	"
6 Pellou	Min.	41 Marlhiot	G	76 Defrance	G
7 Lantenois	Min.	42 Mégard	G	77 Magny	G
8 Vieille Charles	P.C.	43 Poyrabon	"	78 Franck	G
9 Nadal	Min.	44 Corpet	"	79 Courier	G
10 Pouquet	"	45 Risler	"	80 Villeclère	G
11 Godard	P.C	46 Robin	A	81 Renaud	A
12 Herzog	P.C	47 Trocmé	A	82 d'Houdain	A

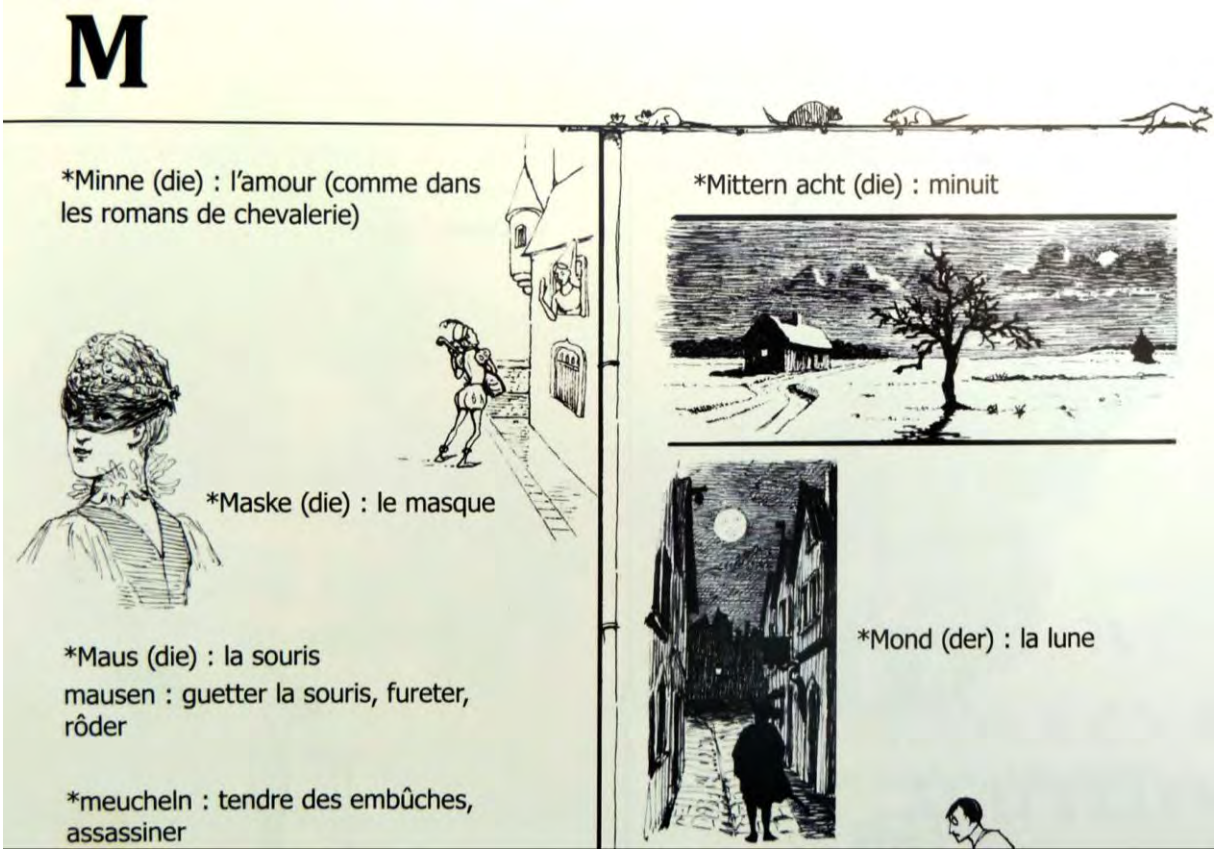
Source: Classement des élèves de Polytechnique selon leurs résultats, VHÚ, AM, PP.

- *Trouve l'année scolaire correspondant à l'en-tête du classement. Compare l'information avec le texte précédent et trouve combien d'années Pellé a étudié à Polytechnique. Aide: „l'année de promotion" signifie la dernière année.*

- *Dans la colonne de gauche, trouve le nom de Pellé et écris son classement parmi les étudiants.*

Pellé a terminé ses études à l'Ecole de Guerre de Paris en 1895. Son dictionnaire français-allemand illustré date de cette époque. Ce cahier est inspiré par les dictionnaires où les étudiants pouvaient prendre des notes et faire des dessins à des endroits spécialement prévus à cet effet.

DOC 2: Extrait du dictionnaire illustré par Pellé[1]



Source: SANDIFORD-PELLE, I. *Generál Pellé, obrázkový deník/Carnets de croquis*. Praha: MO ČR, 2010, p. 71.

- *Regarde attentivement les dessins du DOC 2 et cherche le principal atout des dictionnaires illustrés. A quoi servent les images? As-tu une méthode à toi pour apprendre les langues?*

- *Regarde attentivement les dessins de Pellé et donne ton jugement artistique. (colonne de gauche: l'amour chevaleresque; le masque; colonne de droite: minuit; la lune).*

[1] Il s'agit d'une copie de l'œuvre originale citée. La version correcte du mot *Mittern acht* est cependant Mitternacht.

II. Militaire de carrière – Maurice Pellé et la Grande Guerre

Après ses études à l'Ecole Polytechnique, Pellé a été admis à l'Ecole d'application de l'artillerie à Fontainebleau. En 1886, ses études terminées, Pellé devient commandant d'un régiment d'artillerie et obtient le grade de lieutenant. Pour son intelligence rare, sa vivacité et ses qualités morales, le futur maréchal Joseph Joffre choisit Pellé comme officier d'ordonnance. Ainsi, dès le début de la Grande guerre, Pellé a été appelé au sommet de la hiérarchie du commandement – au quartier général. Promu général de brigade en 1918, il a été nommé général de division en récompense de ses mérites au front.

DOC 3: Le général de brigade Pellé, commandant de la 153e division, au front en avril 1917 (deuxième en partant de la gauche)

Source: Pellé dans les tranchées, avril 1917, VHÚ, AM, PP.

….J'ai marché pendant quatre heures pour voir les travaux : je suis rentré avec de la boue jusqu'aux yeux. Au début des tournées on fait des manières, et, quand on trouve le boyau plein d'eau, on fait des acrobaties pour se mouiller le moins possible. Cela dure jusqu'à ce qu'on ait mis le pied dans un trou et que l'eau se soit infiltrée par le haut du soulier, faisant « ji-ji » à chaque pas. Alors on ne fait plus attention, et on nage dans la boue liquide jusqu'au retour. Mais moi, la promenade finie, je rentre me changer après avoir pris un tub (bain): pensez à l'aspect qu'ont, après quatre ou cinq jours de pluie, ceux qui ne quittent pas les tranchées et dorment dans un trou !!! ....

Source: SANDIFORD-PELLE, I. Op.cit., p. 146. (Source d'origine: Lettre personnelle du général Pellé du 15 octobre 1917).

- *Regarde la photo et lis le texte du DOC 3. Entoure le général Pellé sur la photo et décris-le. Dessine un soldat et fais lui dire, à l'aide d'une bulle de dialogue, comment il se sent dans les tranchées.*

III. Diplomate au service de la France

Au cours des années 1909–1912, Pellé a exercé la mission d'attaché militaire à Berlin. Sa finesse d'esprit, son aisance à communiquer, sa capacité à prévoir et analyser les événements ainsi que sa parfaite maîtrise de l'allemand l'ont prédestiné à cette fonction. Grâce son entregent et à sa parfaite éducation, il a pu pénétrer au cœur de la haute société berlinoise. Il maintenait de bons rapports avec l'empereur allemand qui l'invitait à de nombreux événements (par ex. à la chasse).

DOC 4: Le rôle de l'attaché militaire

L'attaché doit suivre attentivement la presse, les comptes-rendus des conseils du gouvernement, les débats au Parlement (…) et il doit analyser les lois militaires. En plus de cela, il doit comprendre l'état d'esprit des militaires et prévoir les réactions de la société.

La différence entre un espion et un attaché militaire est la suivante : l'espionnage est une activité hostile, tandis que les attachés militaires sont membres de la représentation diplomatique. L'espionnage vise les intérêts économiques et militaires d'un autre pays. L'attaché militaire, lui, n'a pour mission que de constater l'état des choses.

Source: BRACH, R. *Generál Maurice Pellé. První náčelník hlavního štábu*. Praha: MO ČR, 2007, p. 26. Traduit.

- *Quelles sources d'information un attaché militaire utilise-t-il dans ses rapports?*

- *Quelle est la différence entre l'espionnage et l'activité d'un attaché militaire ? Place les phrases dans la bonne colonne.*
    - *Exerce une activité illégale dans un pays étranger (ennemi).*
    - *Accorde de l'importance à une bonne présentation, étant membre du corps diplomatique.*
    - *Utilise des procédés et structures non-officielles pour obtenir des informations sur l'ennemi.*
    - *Cherche des informations dans la presse quotidienne, dans les documents officiels et les comptes-rendus gouvernementaux.*
    - *Fournit des informations précises sur le nombre, l'équipement et la position de l'armée ennemie.*
    - *Son rôle est de s'immiscer parmi les grands politiques et hauts fonctionnaires d'Etat pour s'imprégner de l'atmosphère qui y règne et comprendre leur mentalité.*
    - *Il reçoit des missions précises, pour nuire à l'économie et à l'armée du pays étranger.*
    - *Il ne sert que de procédés juridiques dans ses rapports.*

Attaché militaire (diplomate)	*Espion*

DOC 5: L'empereur Guillaume II. et Pellé à la chasse

Source: Pellé à la chasse, VHÚ, AM, PP.

- *Regarde attentivement la photographie du DOC 5 et identifie les deux personnes. Quels sont les deux pays qu'ils représentent?*

- *A ton avis, quelle est la relation entre ces deux hommes? Sont-ils proches ou éloignés? Que peux-tu déduire de leur expression faciale? De quoi cela témoigne?*

IV. A la tête de la Mission militaire française en Tchécoslovaquie

Le 11 novembre, l'Armistice met fin aux combats sur le front de l'Ouest. Ainsi la France, en tant qu'Etat vainqueur et plus fort représentant de l'Entente, a ouvert le chemin aux négociations des traités de paix avec les Etats vaincus. Elle ouvre également la voie vers une coopération avec les nouveaux Etats, comme par exemple la Tchécoslovaquie ou la Pologne.

Des experts militaires, regroupés dans une mission militaire française, ont été appelés en Tchécoslovaquie pour aider à y bâtir l'armée et former les officiers tchécoslovaques. C'est le général Maurice Pellé qui a été nommé chef de cette mission.

DOC 6: Pellé prend son poste en Tchécoslovaquie

OSOBNÍ VĚSTNÍK

ČS. MINISTERSTVA NÁRODNÍ OBRANY.

Ročník II. Vydáno dne 27. února 1919. Číslo 14.

Generál Pellé náčelníkem čs. hlavního štábu.

Na základě dohody mezi vládou Republiky Francouzské a mezi vládou Republiky Československé vykonávati bude generál Pellé, počínaje dnem 17. února t. r., úřad náčelníka hlavního štábu branné moci československé, podléhaje při tom ministru Národní obrany, současně pak jest zástupcem maršála Foche, vrchního velitele spojeneckých vojsk.

Čís. jedn. 173 N. o. pres./parl. z roku 1919.

Extrait du Journal officiel du ministère de la Défense nationale

Année II, publication du 27 février 1919, numéro 4

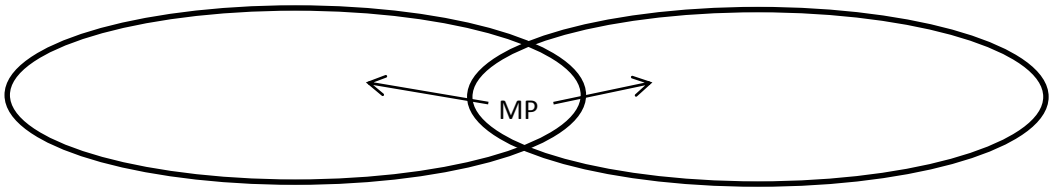
Le général Pellé est nommé chef d'État-major tchécoslovaque.

Selon l'accord entre le gouvernement de la République Française et le gouvernement de la République Tchécoslovaque, à partir du 17 février de cette année, le général Pellé exercera la fonction de chef d'Etat-major de l'armée tchécoslovaque. Il répondra au ministre de la Défense nationale et en même temps il représentera le maréchal Foch, commandant suprême des forces alliées.

Source: BRACH, R. Op. cit, p. 73. Traduit.

- *A quelle fonction Pellé est-il nommé et à partir de quand doit-il l'exercer?*

- *Maurice Pellé répondait à deux personnes: à Václav Klofáč (ministre de la défense nationale) et au maréchal Foch (commandant en chef des armées de l'Entente). Quels pays ces deux derniers représentaient-ils? Complétez le schéma suivant par les deux pays représentés par les supérieurs hiérarchiques de Pellé:*



DOC 7: Représentants tchécoslovaques de la vie politique et militaire

Le président Tomáš Garrigue Masaryk	*Le général Rastislav Štefánik*	*Le ministre de la défense Václav Klofáč*

Source: Břach, R. Op. cit., p. 70–89.

- *Comment se distinguent les représentants civils (2 hommes politiques) du représentant militaire (1 officier militaire)? Complète le tableau suivant:*

Nom	Titre/fonction	Civil ou militaire
		militaire
	ministre	
T. G. Masaryk		

Après la fin de la guerre de Slovaquie (juin 1919), Pellé vit une période de grande popularité auprès du peuple tchécoslovaque. L'armée tchécoslovaque a démontré sous son commandement sa capacité à combattre et s'est couverte de gloire. Pellé voulait en profiter pour imposer son idée d'une armée tchécoslovaque (comprenant les officiers et les jeunes recrues régulièrement renouvelées) intégrée à l'armée des Alliés. La nouvelle loi militaire de 1920 dont il est l'auteur reflète cette conception.

DOC 8: Pellé est décoré de la croix de guerre tchécoslovaque le 14 juillet 1919, à sa gauche le gén. Mittelhauser et le colonel Šnejdárek

Source: Pellé décoré de la croix de guerre tchécoslovaque, VHÚ, AM, PP.

- *Trouve sur la photographie le président tchèque Masaryk et le général Pellé.*

- *Rappelle-toi ce qui s'est passé le 14 juillet 1789 à Paris (c'est aujourd'hui une fête nationale). Si tu ne sais pas, cherche sur Internet. Pourquoi penses-tu que ces héros de guerre ont été décorés par Masaryk précisément ce jour-là?*

DOC 9: Réflexion du général Pellé au sujet du rôle de la Tchécoslovaquie dans le système des Alliés, le 23 octobre 1920

La République tchécoslovaque peut être considérée comme la base sur laquelle s'appuie, dans l'Europe centrale, telle que l'ont organisée les divers traités de paix, toute **la politique avec les alliés, et de la France en particulier.**

Source: BRACH, R. Op. cit. p. 150. (Source d'origine: SHAT 7N 3109).

Adapté de: *Europe After World War One.* http://modernworldhistory2010.wikispaces.com/World+War+One [17. 12. 2014].

- *Lis attentivement le DOC 9 et regarde la carte d'Europe. Situe la Tchécoslovaquie sur celle-ci. Dans quelle partie d'Europe est-elle située? Comment dit-on Tchécoslovaquie en anglais?*

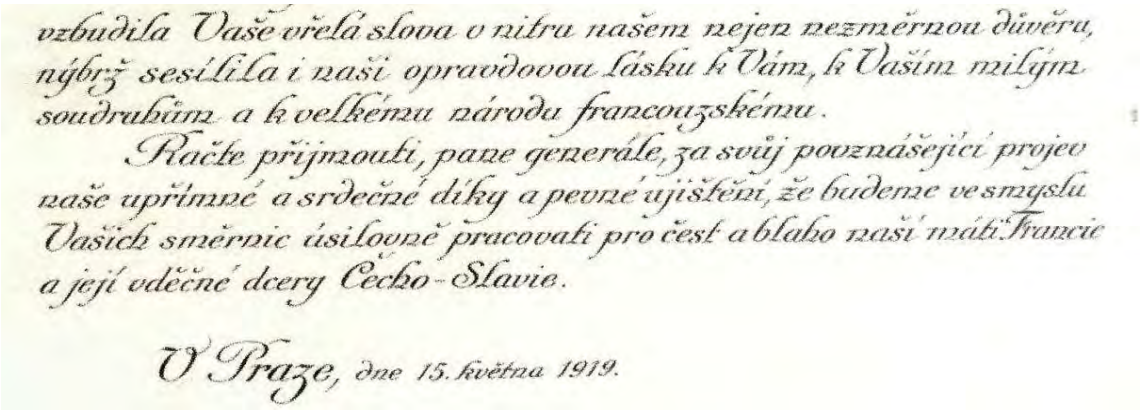
- *Quel est le rôle de la Tchécoslovaquie en Europe centrale selon Pellé, du point de vue de l'Entente?*

V. Deux patries: „la mère et la fille“ et un mariage

Le général Pellé était chef d'Etat-major de l'armée tchécoslovaque et chef de la mission française en Tchécoslovaquie de 1919 à 1920. En tant que militaire et diplomate, il saisit pleinement l'importance de sa position en Tchécoslovaquie qui faisait de lui l'intermédiaire entre la France et la Tchécoslovaquie. A plusieurs reprises, Pellé outrepassa ses pouvoirs en faveur de la Tchécoslovaquie, en risquant de se disputer avec ses supérieurs français. Il avait pour cela aussi des raisons personnelles. A Prague, il avait fait connaissance de Jarmila Braunerová qu'il épousa en 1921.

Sur la base de la loi militaire fut créée à Hranice[2] la première académie militaire tchécoslovaque. Un enseignement régulier y commença dès le mois d'octobre 1920 dont le but était la formation des officiers.

DOC 10: Lettre de remerciements de la première promotion des officiers supérieurs adressée au général Pellé.


vzbudila Vaše vřelá slova v nitru našem nejen nezměrnou důvěru, nýbrž sesílila i naši opravdovou lásku k Vám, k Vašim milým soudrubům a k velkému národu francouzskému.

Račte přijmouti, pane generále, za svůj pouznášející projev naše upřímné a srdečné díky a pevné ujištění, že budeme ve smyslu Vašich směrnic úsilovně pracovati pro čest a blaho naší máti Francie a její vděčné dcery Čecho-Slavie.

V Praze, dne 15. května 1919.

Vos chaleureuses paroles ont éveillé dans nos cœurs non seulement une immense confiance mais elles ont également renforcé un amour profond que nous vous portons ainsi qu'à vos chers camarades et au grand peuple français.
Monsieur le général, veuillez accepter nos remerciements sincères et cordiaux pour votre discours ainsi que l'assurance que nous travaillerons dans le sens de vos directives avec ferveur pour l'honneur et le bonheur de notre mère la France et de sa fille reconnaissante Tchéco – Slavie.

A Prague, le 15 mai 1919.

Source: Lettre de la première promotion des officiers à Pellé, VHÚ, AM, PP.

- *A l'évidence, Pellé savait motiver ses soldats. Remarquez de quelle manière les officiers tchécoslovaques expriment leur loyauté envers leur général et comment ils désignent la France et leur propre pays. Cite le DOC.*

[2] Faisant suite d'une académie militaire autrichienne.

En arrivant à Prague, Pellé (né en 1863), qui ne s'était jamais marié, est tombé amoureux de Jarmila Braunerová (née en 1889), nièce de la peintre tchèque Zdenka Braunerová. Pellé, passionné de culture et d'art, aimait la compagnie des artistes comme par ex. Mucha, Kupka, Švabinský, Mařatka et d'autres. Jarmila Braunerová faisait partie de cette société. En 1920, la relation entre le général et la jeune femme devint officielle. Leur mariage eut lieu au printemps 1921 à Prague quand Pellé fut libéré de ses obligations en Tchécoslovaquie. De leur union est née leur fille unique Maryška.

DOC 11: Jarmila Braunerová

Source: Jeune Jarmila Braunerová. VHÚ, AM, PP.

« Tu m'aideras par ton charme, et toutes les qualités qui sont en toi ; comme maîtresse de maison et comme femme, tu feras que la maison de France soit agréable et admirée ... »

Source: SANDIFORD-PELLE, I. Op.cit., p. 157.

- *Écris, en regardant la photo et en analysant le texte du DOC 11, comment Pellé imaginait le rôle de sa future femme Jarmila.*

DOC 12: Mariage de Maurice Pellé avec Jarmila Braunerová

Source: Mariage de Maurice Pellé et de Jára Braunerová, VHÚ, AM, PP.

- *Trouve dans le cadre d'information où et quand a eu lieu le mariage. Quel âge avaient le marié et la mariée ?*

- *Connais-tu dans ton entourage un couple avec une différence d'âge semblable? Connais-tu un couple où le mari et la femme n'ont pas la même nationalité? Discutes-en avec tes camarades de classe.*

En décembre 1920, Pellé fut appelé à Paris par le gouvernement français et apprit qu'il devait quitter sa fonction de chef de l'état-major à la fin de l'année. Il semble que Pellé était considéré par le gouvernement français comme trop attaché à la société tchécoslovaque, et nécessitait un changement d'affectation. Pellé s'est vu alors confier la difficile tâche de représenter la France en Turquie (1921–23) en tant que négociateur. La France avait en effet des difficultés à conclure un traité de paix avec la Turquie. Le traité sera signé en 1923 à Lausanne en Suisse; Pellé fut l'un des signataires du traité.

DOC 13: Le dernier discours que Pellé a adressé (en tchèque) aux militaires tchécoslovaques avant son départ pour Paris le 1er janvier 1921

C'était un honneur pour moi d'être votre commandant … Votre patrie est devenue ma seconde patrie … Vive la Tchécoslovaquie! Vive le président Masaryk! Salut mes frères!

Source: cf. BRACH R. Op.cit. p. 199. Traduit.

- *Comment Pellé désigne-t-il la Tchécoslovaquie? De quoi cela témoigne-t-il?*

VI. Résumé

- *Complète le texte suivant à l'aide des mots proposés:*
  le maréchal Foch - la croix de guerre tchécoslovaque – général Rastislav Štefánik – l'académie militaire à Hranice - le président de la République – la Slovaquie -Généralissime

  Le général Pellé fut nommé par le président tchèque Masaryk. Pendant l'époque de menace militaire (juin 1919), Pellé était de ce titre le plus haut commandant des forces armées tchécoslovaques. En tant de paix, cette fonction est remplie par .
  En juillet 1919, après la guerre de pour , Pellé fut décoré de .
  Son supérieur hiérarchique militaire français était . Le prometteur n'a malheureusement pas pu prendre part à la construction de l'éducation militaire tchécoslovaque, mourant tragiquement en mai 1919. Pellé eut une influence décisive sur la création de , en 1920.

- *Note dans les colonnes du tableau au moins deux qualités du général Pellé et deux endroits où il a travaillé (ou mené la guerre). Les traits de caractère peuvent être identiques pour les deux métiers.*

Militaire	*Diplomate*

- *Essaie d'expliquer en quelques phrases cette citation de Pellé:* « Votre patrie est devenue ma seconde patrie … Vive la Tchécoslovaquie! »

©Association ČŠBH (Ecole tchèque sans frontières). Licence CC BY-NC-ND http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/Projet réalisé en 2014 avec le soutien du Ministère de l'Education national de la République tchèque.